



# ČERVA 01010023 PELICAN 01010068 PELICAN BLUE

EN 420



## RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированные кожа / хлопок CERVA ПЕЛИКАН для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с ГОСТ 12.4.252-2013 «ССБТ. Средства индивидуальной защиты рук. Перчатки. Общие технические требования. Методы испытаний».

**Мп** Мп

**Мп** - защита от истирания;

**Мп** - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ПЕЛИКАН может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ПЕЛИКАН внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**СИМВОЛЫ ПО УХОДУ**
стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сушка чистка запрещена

**ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ**
Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.
Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.
Размер перчаток CERVA ПЕЛИКАН указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**
Перчатки CERVA ПЕЛИКАН в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.
Перчатки до выдачи пользоателю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°–+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном сухом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.
**ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**
Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ПЕЛИКАН при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.
Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.
**УТИЛИЗАЦИЯ**
Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вишином ярлыках.
Декларация соответствия доступна на www.cerva.com.
**Производитель:** CERVA GROUP a.s.
**Адрес:** Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Ененч, Чешская Республика.
**Страна-изготовитель:** Пакистан.

|   |   |
|---|---|
| <b><span><span><span></span></span></span> SE</b> <b>SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR</b>   |   |
| <b>Grundläggande information:</b> Femfingerhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. Kardborremanschett. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 7-11 i enlighet med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009.   |   |
| <b>Instruktioner för underhåll och användning:</b> Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckta i rumstemperatur.  |   |
| <b>Varning:</b> Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i förliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas. |   |
| <b>Frakt och förvaring:</b> Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.  |   |
| <b>Märkning:</b>  |   |
| <b>ČERVA</b> Identifiering av tillverkaren  | <b>PELICAN, PELICAN Blue</b> - handskens namn <p>Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år) <b>Cat.I</b> – mot minimala risker</p> |
| <b>CE</b> överensstämmelsemärkning  | <b>01010023, 01010068</b> – handsktyp   |
| Försäkrn om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.  |   |
| <b>Tillverkare:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien  |   |

|   |  |
|---|--|
| <b><span><span><span></span></span></span> SI</b> <b>PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE</b>  |  |
| <b>Osnovne informacije:</b> Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Manšeta na ježka. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 7 do 11, v skladu s standardom (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009. |  |

190110 01010023 01010068 PELICAN + BLUE UI v14 A3 double

**Navodilo za uporabo:** Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanje odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilji del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za tvegalosti. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

**Transport in shranjevanje:** Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| <b>Oznake:</b> | Identifikacija proizvajalca                                       | <b>PELICAN, PELICAN Blue</b> – ime rokavice <p>velikost rokavice datum proizvodnje (leto)</p> |
| <b>CE</b>      | Ikona EC <p>Skladnosti</p>  | <b>Kat. 1</b> – zaščita pred min. tveganji <p><b>01010023, 01010068</b> – tip rokavice</p>    |
|                | Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com. |   |

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

|   |  |
|---|--|
| <b><span><span><span></span></span></span> SK</b> <b>OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ</b> |  |
|---|--|

**Základné informácie:** Dľaň ochranných rukavic je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 7 a 11 v súlade s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zväranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>ČERVA</b> identifikácia výrobcu | <b>PELICAN, PELICAN Blue</b> - názov rukavice <p>veľkostné číslo rukavice dátum výroby (rok)</p> |
| <b>CE</b> značka zhody             | <b>Cat.I</b> - ochrana Len pre minimálne riziká <p><b>01010023, 01010068</b> - typ rukavice</p>  |

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

|   |   |
|---|---|
| <b><span><span><span></span></span></span> TR</b> <b>BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN</b>  |   |
| <b>Temel bilgiler:</b> Kombine eldiven, avuç içi ince deri, geri pamuk den, ayarlanabilir Velcro manşet. Özelliikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 7 – 11 ebatlarında (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 normuna uygun olarak üretilir.  |   |
| <b>Kullanım ve bakım kılavuzu:</b> Eldiveni salımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir   |   |
| <b>Uyarı:</b> Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayıniz. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek riskölarında minimum koruma amaçlı basit kişisel korumadır. Kimyasal maddelele, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildir. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yikanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir. |   |
| <b>Taşım ve depolama:</b> Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.   |   |
| <b>Semböli:</b>   |   |
| <b>ČERVA</b> Üretici tanımı   | <b>PELICAN, PELICAN Blue</b> – Eldiven adı <p>Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl)</p>      |
| <b>CE</b> Uygunluk sembolü  | <b>Cat.I</b> – Sadece minimum riziko için <p><b>01010023, 01010068</b> – Eldiven tipi</p> |
| Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.   |   |
| <b>Üretici:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti   |   |

|   |  |
|---|--|
| <b><span><span><span></span></span></span> UA</b> <b>РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ</b>   |  |
| <b>Модель: PELICAN, PELICAN BLUE</b>  |  |
| <b>Основна інформація:</b> Довонна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина–бавовна. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукavички виготовлені в розмірах 7–11 відповідно до стандарту (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017.  |  |
| <b>Інструкція з обслуговування та використання:</b> Захщайте рукavички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.   |  |
| <b>Увага!</b> Рукavички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукavички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavички. Ці рукavички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздальгідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С. |  |
| Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукavички може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.  |  |
| <b>Транспортування та зберігання:</b> Рукavички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від прямих сонячних променів.  |  |
| <b>Маркування:</b>  |  |
| <b>ČERVA</b> Виробник   | <b>PELICAN, PELICAN Blue</b> – модель рукavички <p>розмір рукavички дата виготовлення(рік)</p> |
| <b>CE</b> ЕС знак сертифікації  | <b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків  |
| <b>↓</b> Національний знак Відповідності  |  |
| Декларация відповідності буде доступна на www.cerva.com.  |  |
| <b>Ексклюзивний дистриб'ютор та Імпортер:</b> ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Альбєва, 3, Київ, 04060, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua   |  |